

# 1 THESSALONIANS

<sup>1</sup> Paul, Silas, Timothy nurna pepa nhanha yair-nama worlamparinyurna Thessalonica town-ala. Altjirra Kaartala kunha rrankarranha tangkalhelakala, Ingkarta Jesua Kristarlarlanga. Era turta rrankangkarra ngwanga pa rilhera kuta ntelalhama.

*Paul-ala Altjirranha dangkilaka Thessalonica-arina ntjarrala Kristanha tnakamanga*

<sup>2</sup> Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkamalanga, nurna kutatha rrankangkarra eterrama. Nurna turta Altjirranha kutatha dangkilama rrankangkarra tjina ekuranha namanga. <sup>3</sup> Nurna ingkamalanga, nurna turta ilpangkama rrankangkarra Altjirranha tnakamanga, rrankangkarra kangkintja ntelalhamanga, rrankangkarra turta tnoatnoa kaaralhamanga Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha pitjalputjika.

<sup>4</sup> Tjina ntjarrai, nurna kaltja Altjirranha rrankangkarra kangkakala, era rrankarranha urrarakala turta. <sup>5</sup> Nurna nhanga rrankarranha Yia Marra nurnaka kaltjinthamalanga, Enka Alkngaltarala angkatja nurnakanha ekartilaka. Rrankarrantama angkatja erinha tnakaka. Rrankangkarra turta kaltja nurna arratja ntelalhakala, nurna rrankangkarralela namalanga. Nurna turta rrankangkarra tangitjala naka. <sup>6</sup> Rrankarrantama nurnakanga ingkapala pitjika, Ingkartanga turta. Arrpunha ntjarrala nhanga rrankarranha tutjika lurnaka.

Rrangkarra pula Yia Marra ekura arrkana kuta kangkwerraka, Enka Alkngaltarala rrankarranha ekartilakalanga.

<sup>7</sup> Lakinha ntelalhamala, rrankarra tnakanhakanha ntjarranha pmara Macedonia-ala, pmara Achaia-ala turta ntelaka Ingkartanha arratja tnakitjika.

<sup>8</sup> Rrakangkarranga arrkngala, pmararrpaninhala turtantama, relha ntjarrala Ingkartaka angkatja wuka. Etna turtantama kaltja rrankarra Altjirranha arratja tnakamanga. Nurnakathakantama itja nama etnanha rrakangkarriperra alpmelitjika.

<sup>9</sup> Relha nhanha etna turta kaltja rrankarra nurnanha kangkintjala inakala. Etna turta kaltja rrankarra orrtja altjirra ntjarranha ipmintja impukala, Altjirra nthurra pa etatha ekurantama urrkurrkintja nitjinala.

<sup>10</sup> Etna turta kaltja rrankarra Altjirraka 'Liraka kaaralhamanga alkiranga pitjitjika, 'Lira nhangha erinhala Altjirralla errilknga ntjarranga kamalhelakala. 'Lira nhanha era Jesua nama, erala nurnanha Altjirraka aa kngarranga tangkalhelitjinala.

## 2

*Paul-ala etnanha ilpangkalhelaka, erakim-parra etnanha kaltjinthakala*

<sup>1</sup> Tjina ntjarrai, rrankarra kala kaltja nurna rrankarranha itja palkala kaltjinthakala.

<sup>2</sup> Rrankarra turta ilpangkitjina, etna nhangha nurnanha Philippi town-aka tukala, arrampowukala turta. Kurunga nurna

rrakangkarrurna pitjimalanga, ntjarra arrpuna nurnaka irrpaltherrakantema. Altjirrala pula nurnanha ekarltilaka, rrangkarranha Yia Marra ekuranha tnoatnoa kuta kaltjinthitjika. <sup>3</sup> Arai, nurna itja rrangkarranha pmathala kaltjinthaka, netaneterritjika paka. Nurna turta rrangkarranha itja orrtjapepilaka. <sup>4</sup> Altjirra erarra nurnanha urrarak, rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nurnantama rrangkarranha Yia Marra erinha arratja kuta kaltjinthaka, Altjirranha nurnaka kangkitjinanga, itja relhala nurnanha tnantjitjinanga. Altjirranha kala kaltja nurna rrangkarranha eterrintja marrakarta kaltjinthakala.

<sup>5</sup> Rrangkarra turta kaltja nurna rrangkarra itja kunpakunpilakarrka, rrangkarranha kngarra tnantjamala. Altjirranha turta kaltja nurna itja money-akatjila rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthakala. <sup>6</sup> Nurna turta itja antja naka rrangkarra, relha arrpunhala paka nurnanha tnantjitjika. <sup>7</sup> Nurna Kristaka apostle namanga warta, nurnakathaka kala naka rrakangkarra marnakalka enkitjika. Nurna pula rrakangkarra itja enkaka. Mialala katjia eku-ranhanha ntarntaramanga ngerra, nurna rrangkarrahatitja ntarntaraka. <sup>8</sup> Nurnantama rrangkarra Yia Marra erinha kaltjinthaka, nurna rrakangkarra kngarra inthorra kangkakalanga. Nurna turta rrakangkarra tjina inthorra nitjika antja nakalanga.

<sup>9</sup> Tjina ntjarrai, rrangkarra kala ilpangkitjina nurna tjarrilpmintja urrkapukala. Arl-

tamarlta nurna marna nurnakanhaka urrkapuka, nurna rrangkarranha Altjirraka Yia Marra kapanhanta kaltjinthitjinanga. <sup>10</sup> Rrangkarra kaltja, Altjirranha turta, nurna tnakanhakanha rrakangkarra arratja ntelalhakala, pmathakunya turta. <sup>11</sup> Rrangkarra turta kaltja, nurna rrakangkarra ntelalhakala, kaartala katjia eku-ranhaka ntelalhamanga ngerra. <sup>12</sup> Nurna rrangkarranha tjatjatuka, alngolkngilaka turta. Nurna rrangkarranha ilaka rrangkarra ntelalhitjika Altjirranha antja namanga ngerra. Etarlarai, Altjirrala kunha rrangkarranha kala ur-rarakala pmara makalaria ekuranhala nitjika.

*Paul-ala Altjirranha wothantema dangkilaka*

<sup>13</sup> Nurna Altjirranha nhanhakakwia turta kutatha dangkilama. Rrangkarra nhanga Altjirraka angkatja nurnakanga wumalanga, rrangkarra tnakaka nhanha Altjirraka angkatja inthorra namanga, itja relhaka angkatja. Angkatja nhanha era rrangkarranha kuta ekarltilama. <sup>14</sup> Tjina ntjarrai, Altjirraka worlamparinya Judea-ala nyingalauwuka, etna Krista Jesualela nyinter-rakalanga. Relha Jew ntjarrala etnanha nakapakarilaka, rrukunthakunthilaka turta. Lakinha ngerra pmararinya ntjarrala rrangkar-ranha turta nakapakarilakantema, rrukunthakunthilaka turta.

<sup>15</sup> Relha Jew etna kunha Ingkarta Jesuanha errilknga tuka, Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha turta. Etna nurnanha turtantama

errilknga tutjika lurnaka. Etna kala relha ingkarrakaka leltja ntelalhama. Altjirranha turtantama etnaka antjakunyerrama. <sup>16</sup> Etna itja antja nama nurna Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthitjika, Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turta tangkalhelakitja. Lakinhanganga relha Jew ntjarra kornamakornilalhama. Altjirrala turta etnanha kala rrarrathala tumantama.

*Paul-anha worlamparinya Thessalonica- arinyaka errarerraka*

<sup>17</sup> Tjina ntjarrai, nurnanha kunha kurrka parraka rrakangkarrurna lhitjika. Nurna pula rrakangkarra itja kngwerraka. Nurna turta kuta errarerraka rrangkarranha wotha aritjika. <sup>18</sup> Lakinhanganga nurna kuta antja naka rrakangkarrurna lhitjika. Yinga, Paul, tharraranga lhitjika arrkarnalhaka. Satan-ala pula nurnanha kuta parraka. <sup>19</sup> Arai, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga, nurna antja nama rrakangkarrakarta ekuranga urlarra itnatjika. Iwunhanganga? Rrangkarra warta ntelamanga nurna ilporatha urrkapukala. <sup>20</sup> Lakinhanganga rrangkarra nurnanha arrkanilama. Lakinhanganga nurna rrakangkarrakarta tnakalhama.

### 3

<sup>1-2</sup> Rrakangkarra thakerramala inthorra, nurna eterraka Timothy-anha rrakangkarrurna yairnitjika, nurna arrpunha ntjarra Athens town-alantema kuterramalanga. Timothy era kunha Altjirra urrkapunhapunha nama. Era turta relha ntjarranha Yia Marra

Kristiperra kaltjinthama. Nurnantama Timothy-anha yairnaka rrangkarranha ekarltilitjika, tjiptatjipilitjika turta. <sup>3</sup> Arrpunha ntjarrala kunha rrangkarranha tutjika lurnalanama. Nurnantama itja antja naka rrangkarra Kristanga mpakalhitjika, lenhanga arrkngala. Rrangkarrarrpa kala kaltja naka nurnakathaka namanga nyingalauwutjika. <sup>4</sup> Nurna nhanga rrangkarranha lakinha ilakalanga warta, nurna nhanga rrakangkarralela namalangantema. Nhanha turtantama nthurrperraka. <sup>5</sup> Lakinhang, thakerramala inthorra, atha Timothy-anha rrakangkarrurna yairnaka. Atha erinha yairnaka ararlalputjika rrangkarra paka Kristanha ekarlta kuta tnakamanga. Yingataka trerraka Satan-ala rrangkarranha arrkarnakala, nurna turtantama rrangkarranha palkala kaltjinthakala.

*Timothy-ala Paul-anha yia marra ilitjipuka*

<sup>6</sup> Ngurruka pula Timothy-anha yia marrakarta pitjalpuka. Era nurnanha ilaka rrangkarra Kristanha kuta tnakamanga, tjina tnakanhakanhaka turta kangkintja kuta ntelalhamanga. Era nurnanha ilaka turta, rrangkarra nurnaka kuta ilpangkamanga, errarerramanga turta nurnanha aritjika, nurnala errarerramanga ngerra rrangkarranha aritjika.

<sup>7</sup> Tjina ntjarrai, nurna nhanhala nakapakarla naka, nyingalauwuka turta. Rrakangkarriperra yia wumala pula nurnanha tjiptatjipilaka. <sup>8</sup> Nurna kala etathetatha inthorrantama wulhama, rrangkarra Ingkartanha ekarlta

kuta tnakamanga. <sup>9</sup> Nurna turta Altjirranha kngarra inthorra dangkilama rrakangkarrak-wia, rrangkarra nurnanha kngarra arrkanilakalanga. <sup>10</sup> Nurnantama Altjirruna tjarrilp-mintja ingkama, rrangkarranha wotha aritjika, nurna rrangkarranha lenhaka kaltjinthitjinanga, rrangkarrala kotnantema namanga.

<sup>11</sup> Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkama, Ingkarta nurnakanha Jesuurna turta, eratharra nurnaka rukarilitjika rrakangkar-urna lhitjika. <sup>12</sup> Nurna Ingkarturna ingkama, era rrangkarranha kaltjinthitjika urlar-rakurlarra kangkintja ntelalhitjika, relha ar-punhaka turta, nhanga nurnala rrakangkarra kangkamanga ngerra. <sup>13</sup> Nurna turta ingkama, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga relha alkngaltara ekuranha ntjarrakarta, era rrangkarranha Altjirra Kaartanga urlarra ingkairnitjina korna rapa, ilkarrtjakunya turta.

## 4

*Nthakinhama relha tnakanhakanha ntjarra ntelalhitjika?*

<sup>1</sup> Kala nhanhantantama tjina ntjarrai. Rrangkarra Ingkarta Jesualela nyinterrakalanga, nurna rrangkarranha angkatja ekarlata ilama, rrangkarra ntelalhitjika nurna rrangkarranha kaltjinthakala ngerra. Nhanhaka Altjirranha kangkitjina. Nurna wuka rrangkarra kala lakinha ntelalhamanga. Nurna pula antja rrangkarra intarralkura arrkarnalhitjika. <sup>2</sup> Arai, rrangkarra kala Ingkarta Jesuaka angkatjaka

kaltja, nurna rrangkarranha ilakalanga warta.  
<sup>3</sup> Altjirranha antja nama rrangkarra relha alknfaltara nitjika. Lakinhangha rrangkarra itja ntaiyawutjika. <sup>4</sup> Rrangkarra arrkutja noa rrakangkarranhalela arratja nitjika. <sup>5</sup> Rrangkarra itja noa rrakangkarranhaka mpurrkakanta lherritjika, Relha Lorinya ntjarra ngerra, etnala Altjirraka kotna namanga. <sup>6</sup> Rrangkarra turta itja tjina tnakanhakanha arrampowutjika, noa ekuranhalela intamala. Relha erala lakinha ntelalhama, Ingkartala erinha kala rrarrathala tutjina. Nurna kunha rrangkarranha arrkurla nhangantema lakinha kaltjinthaka. <sup>7</sup> Arai, Altjirrala nurnanha urraraka arratja ntelalhitjika, itja paala. <sup>8</sup> Relha erala nhanhaka itja kangkwerrama, era itja relhanga kekarta lhama, Altjirringa pula, erala Enka Alknfaltara ekuranha rrakangkarrurna yairnakala.

<sup>9</sup> Arai, Altjirrala tnakanhakanha rrangkarranha kala kaltjinthaka urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Lakinhangha nukathaka itja nama rrakangkarrurna wotha nhanhiperra intalhelitjika. <sup>10</sup> Nurna turta kaltja rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkarrakaka kangkamanga, pmara Macedonia-ala. Tjina ntjarrai, nurna pula antja <sup>11</sup> rrangkarra kunpa turta nitjika, itja yia ilarlaputjika. Nyintaminyinta turta marna ekuranhaka urrkaputjika, nurnala rrangkarranha turnakala ngerra. <sup>12</sup> Kurunga relha kotna ntjarrala aritjina rrangkarra relha ilporatha namanga, rrangkarra



turta itja relha arrpunhaka ankeerramanga.

*Ingartanha kala pitjitjina*

<sup>13</sup> Tjina ntjarrai, nurna antja nama rrangkarra tjina kalala ilukala ntjarriperra kaltja nitjika. Kurunga rrangkarra itja kngarra nthorrknger-ritjina relha arrpunha ntjarra ngerra, etnala Ingkarta Jesuaka kotna namanga. <sup>14</sup> Nurna kala kaltja Jesuanha ilukala, wotha kamerrakala turta. Lakinhanganga nurna kaltja Altjirrala Jesuanha kngitjalpumalanga, era relha lenha ntjarranaha turta ekuralela kngitjitjinantema, etnala ilukala Jesuanha tnakamala. <sup>15</sup> Nurna rrangkarranaha angkatja arrpunha nhanha turta kaltjinhama, Ingkarta Jesua erarrpa nurnanaha ilakalanga. Era pitjalpumalanga, nurna kuta etatha namala ntjarra, nurna itja tjina ilukala ntjarraka arrkurlerritjina. <sup>16</sup> Altjirrala tur-namalanga, angel ntjarraka tjitjarta era ilk-itjina. Angel arrpunhala turta Altjirraaka trumpet angkalhelitjina. Kurunga Ingkarta Jesua alkiranga pitjitjina. Relha Jesuanha tnakakala ntjarra, etnakimparrantama kamer-ritjina. <sup>17</sup> Kurunga Ingkartanha tnanpentji-malangantema, Altjirrala nurnanaha, etnanaha turta mataraka tjurnamala Ingkarturna ntjil-helitjina. Nurnantama kutanta Ingkarta eku-ralela nitjina. <sup>18</sup> Angkatja nhanha ilarramala rrangkarra alkngolkngilarrirrai, ekarltilarrirrai turta.

## 5

<sup>1</sup> Tjina ntjarrai, ilangara inthorrana Ingkartanha pitjalputjina? Nukathaka itja nama

rrakangkarrurna nhanhiperra intalhelitjika.  
<sup>2</sup> Rrangkarrarrpa kala kaltja era pitjitjina, nhanga nyilkngampala ingula pitjimanga ngerra. <sup>3</sup> Relha ingkarraka kunpa namalanga, tnoatnoa turta wulhamalanga, Ingkartanha pitjitjina alha nhanha yirrallhelitjika. Arrkutjaka arlta erritjalhamalanga, nhanga katjia ekura intitjika, era yarna angkama, "Anmarrkai!" Lakinha ngerra relha turta yarna Ingkartanga urlerritjina, era pitjimalanga.

<sup>4</sup> Tjina ntjarrai, rrangkarra pula itja thapathapala ngerra nama. Lakinhangha Jesuala rrangkarra itja tnoalkalhelitjina era pitjalpumalanga, nhanga nyilkngampalala relhanha tnoalkalhela-manga ngerra. <sup>5</sup> Rrangkarra ingkarraka parrtjaja ngerra nama, relha eterrintja arratjakarta. Nurna itja thapathapala ngerra nama, eterintja marntilparlakarta. <sup>6</sup> Lakinhangha nurna itja marntilparla ntelalhitjika, arrpunha ntjarra ngerra. Nurna pula relha kapurta marrakarta ngerra ntelalhitjika, etarlingetarlakarta turta. <sup>7</sup> Arai, relha paka ankwentitjika antjanga, era kala ingula ankwentama. Relha paka drunkerritjika antjanga, era kala ingula drunkerrama. <sup>8</sup> Nurna pula itja ingwala ngerra nama, arl-tala ngerra pula. Lakinhangha nurna kapurta marra nitjika. Nurna turta ntarntaralhitjika Altjirranha tnakamala, relhaka kangkintja ntelalhamala, tnoatnoa turta kaaralhamala Jesuala nurnanha tangkalhelitjika.

<sup>9</sup> Arai, Altjirrala kunha nurnanha urraraka, nurnanha Ingkarta nurnakanha Jesua Kristarlarlanga tangkalhelitjika, itja nurnanha rrar-

rathala tutjika. Jesua Kristanha kunha nur-nakakwia iluka, <sup>10</sup> nurna ekuralela kuta nitjinanga, nurna etatha namanga, nurna ilumanga turta. <sup>11</sup> Yia nhanha ilarramala kuta alkngolkngilarrirrai, kuta tnoatnoilarrirrai turta. Yinga kaltja rrangkarra lyarta kala lakinhilarrama.

*Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjabatuka, etnanha anparnaka, lyekarrilaka turta*

<sup>12</sup> Tjina ntjarrai, nurna rrakangkarrurna ingkama, rrangkarra arratja eterritjika relha lenha ntjarriperra, etnanhala Ingkartala ingkairnakala rrangkarranha ntarntaritjika, tjabatutjika turta. Etna rrakangkarra kngarra urrkapuma. <sup>13</sup> Rrangkarra turtantama etnaka kngarra kangkitjika, urrkapuntja etnakanhakakwia. Rrangkarra ingkarraka turta urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika.

<sup>14</sup> Tjina ntjarrai, nurna turta rrangkarranha tjabatuma, rrangkarra relha lenha ntjarrurna ilpungarungara angkitjika, etnala itja antja nama marna etnakanhaka urrkaputjika. Nurna turta rrangkarranha tjabatuma relha tiratira ntjar-ranha tnoatnoilitjika, relha thaltja ntjarranha ntarntaritjika, relha ingkarrakaka montjamontja ntelalhitjika. <sup>15</sup> Rrangkarra itja relhanha kapanha tutjika. Rrangkarra urlarrakurlarra, relha arrpunhaka turta, kangkintjatitja ntelalhitjika.

<sup>16</sup> Kutatha arrkana narrirrai. <sup>17</sup> Kutatha Altjirurna ingkarrirrai. <sup>18</sup> Rrangkarra imampurla paka namanga, rrangkarra arrkana paka namanga, Altjirranha kutatha dangkilarrirrai.

Altjirranha antja nama rrankarra lakinha ntelalhitjika, rrankarra Krista Jesualela nyinter-rakalanga.

<sup>19</sup> Rrankarra itja Enka Alkngaltaranga ntjumerritjika. <sup>20</sup> Rrankarra itja Altjirra angkatja lolowutjika arrpunhala rrankarranha kaltjinthamalanga. <sup>21</sup> Rrankarra pula angkatja etnanha montjala wutjika. Angkatja marraka rrankarra kangkwerritjika. <sup>22</sup> Kanha angkatja korna rrankarra imputjikala.

<sup>23</sup> Yinga Altjirra rilhera ekurna ingkama, era rrankarranha alkngaltara inthorritjika. Yinga turta ingkama era enka pa kurruna pa mpurrka rrankangarra ilkarrtjakunya tnyinitjika, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha pitjalputjinalpula. <sup>24</sup> Arai, Altjirra erala rrankarranha urarakala, era kala rrankarranha ntarntaritjina.

<sup>25</sup> Tjina ntjarrai, nurnakakwia turta Altjirurna ingkarrirrai.

<sup>26</sup> Rrankarra tjina tnakanhakanha ingkar-rakanha tjia ngerra kwakitjikitjika.

<sup>27</sup> Ingkartanga urlarra atha rrankarranha tjatjatuma, rrankarra pepa nhanha tjina tnakanhakanha ingkarrakaka read-erritjika.

<sup>28</sup> Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrankangarra kuta ngwanga ntelalhama.

**Altjirraka angkatja - Arrarnturna  
kngartiwukala  
The New Testament in the Western Arrarnta  
language of Australia**

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9